

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 13 (1942)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Stellenanzeiger = Service de placement

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wir freuen uns an dem Helden, der beweist, was ein einzelner Mensch vermag, wenn er unbeugsam seinem Willen folgt, der da heißt: Freiheit und Ehre. E. G.

„Fett sparen und doch gut kochen“, 16 Seiten, 8 Illustrationen auf Kunstdruckpapier. Fr. —.70. Verlag „Elektrowirtschaft“, Bahnhofplatz 9, Zürich 1.

Unter diesem Titel ist soeben eine neue Broschüre erschienen, die das Braten auf dem Rost im elektrischen Bratofen und das Grillieren auf dem elektrischen Herd behandelt. Für die Hausfrau ist jetzt nichts derart zeitgemäß, wie Ratschläge, auf welche Weise Fett gespart werden kann, ohne daß der Gehalt und die Nährhaftigkeit der Speisen darunter leiden. Die beigegebenen Rezepte sind den Hausfrauen speziell willkommen.

**La cuisine actuelle**, recettes et menus pour jours avec et sans viande, par M. W. Hayward, prof. de cuisine, 32 p., fr. —.80. Edition Electrodifussion Zurich, en liaison avec Ofel, Lausanne. En vente dans les librairies.

Ce petit ouvrage d'une conception originale et inédite, intéressera toutes les ménagères pour lesquelles se pose chaque jour le problème des repas. Les quantités de denrées alimentaires qui nous sont allouées sont suffisantes, mais il faut en tirer le meilleur parti possible. Avec la cuisinière électrique, on y parvient facilement car on peut indiquer la durée de cuisson et la position des commutateurs. Aussi les recettes simples et économiques du professeur Hayward rendront-elles maint service.

## Stellenanzeiger - Service de placement

Adresse: Verlag Franz F. Otth, Zentralbureau für Anstaltspersonal, Zürich 8, Enzenbühlstr. 66, Tel. 43442  
Sprechstunden: 8—11 u. 14—17 Uhr, Samstags 8—12 Uhr. Andere Zeiten nur nach teleph. Vereinbarung

Offerten auf die Ausschreibungen sind unter Angabe der No. an den Verlag zu senden. Für die Weiterleitung gefl. Marken beilegen (nicht aufkleben).

Les offres doivent être envoyées à l'éditeur, avec indication du No. - Joindre le port nécessaire à l'expédition s. v. pl.

### Zur Beachtung!

Stellensuchende wollen beim Verlag Formulare verlangen. Der Kostenbeitrag für die Behandlung, 1-malige Publikation etc. beträgt ab Fr. 3.— resp. Fr. 3.50 bei diskreter Behandlung. Es können 2 oder mehr Publikationen gewünscht werden, wodurch sich der Kostenbeitrag um Fr. —.80 ohne Beleg resp. Fr. 1.40 mit Belegexemplar pro weitere Publikation erhöht.

Bei Anmeldung von offenen Stellen sind die Wünsche und Erfordernisse möglichst detailliert anzugeben.

### Avis important!

Les personnes en quête d'une situation voudront bien demander un formulaire spécial au Bureau de placement.

Lors de l'annonce de places vacantes, les exigences posées doivent être indiquées de façon aussi détaillée que possible.

**Besetzte Stellen bitte sofort abmelden und Name mitteilen!**

### Stellengesuche:

#### 1. Leiter, Verwalter, Hauseltern, Mitarbeiter, Fürsorge.

1604/1. Erfahr. Hausbeamtin, 35-j. sucht Stelle als Leiterin od. Vorsteherin in Kleinbetrieb od. als Hausbeamtin-Gouvernante in Großbetrieb.

2081/1. Schwester mit Ausbildg. in Kranken- und Irrenpfl., Kenntn. im Kochen, Nähen, Gartenarb. sucht passende Stelle.

2319/1. Tücht. Beamter mit langj. Kaufm., Amts-

Verw.- und Anstaltspraxis empfiehlt sich als Verwalter, Vorsteher, Leiter oder Fürsorger. Ia. Zeugn.

2813/1. Schwester, in Pflege, Fürsorge und Büro ausgeb. sucht Stelle in Betrieb, Verwalt., Arztpraxis od. Pfarrhaus.

2853/1. Viels., tücht., selbst. Gärtner, verh. sucht aufbauenden Wirkungskreis als Verwalter oder als Stütze des Verwalters.

2883/1. Mehrjähr. Leiterin eines Altersheims sucht Stelle als selbständ. Hilfe od. Köchin in Heimbetrieb.

2934/1. Hotelfachmann sucht Stellung als Verwalter, wirtschaftl. Leiter, Warenkontrollleur, etc.

3064/1. Bestausgewiesenes Verwalter-Ehepaar sucht Stelle in Spital oder Anstalt.

3080/1. 34-j. Hausbeamtin mit Praxis als Vorsteherin, sucht Stelle als Leiterin in kl. Betrieb od. als Hausbeamtin in Großbetrieb.

3148/1. Tüchtige, erfahrene Leiterin einer Klinik sucht neuen Wirkungskreis in Verwaltung od. Betrieb.

3218/1. Hauswirtsch. und kaufm. gebild. Fräulein, mit der Leitung eines gepflegten Betriebes vertraut sucht Stelle als Leiterin oder pass. Vertrauensposten.

#### 2. Lehrer und Lehrerinnen, patentiert f. Anstaltsschulen.

3131/2. Junger, evang., pat. Primarlehrer, musikalisch initiativ, sucht Stelle als Lehrer, ev. in Bureau.

#### 3. Kindergärtnerinnen.

#### 4. Werkführer, Erzieher, Aufseher, Meisterknechte.

3115/4. Junger, tücht., verh. Meiker und Meisterknecht sucht Stelle in Gutsbetr., auch Aushilfe.

## Hygienische Vorratskasten

aus nichtrostendem Blech

Sicherster Schutz vor **Staub, Mäusen und Ungeziefer**  
Beste Ordnung im Economat

Verlangen Sie Prospekte und Referenzlisten

# CHRISTEN

CHRISTEN & Co., A.G. BERN

Telephon 256 11

## „Neue Nahrungs- und Ersatzmittel“

Eine Aufklärung in ernster Zeit und ein praktischer Hinweis mit 80 Rezepten, von Rudolf Rupplin, mit 2 Nahrungsmittel-Tabellen. **Preis Fr. 2.80.** Für jede Anstalt-, Heim- oder Spital-Küche bringt dieser willkommene Ratgeber die heute so wichtige Orientierung.

Zu beziehen beim Verlag FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstr. 66, Telephon 43442. Versand gegen Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages auf Postcheck-Konto 8/19593.

3237/4. Junger, verh., dipl. Landwirt sucht Stelle als Meisterknecht, Werkführer, Melker od. Karrer. Kenntn. in Reparaturen.

3257/4. 24-j. Werkführer, mit mehrj. Anstaltspraxis als Korbflechter, sucht Stelle auch als Wärter oder Aufseher.

#### 5. Gehilfinnen mit erzieherischen Aufgaben, Erzieherinnen, Bureau, Hausbeamtinnen.

2343/5. 22-j. Gehilfin mit Kenntn. in Kinderkrankenpfl. und Nähen sucht Stelle zu Kindern.

2549/5. Stelle gesucht als Gouvernante oder Köchin in größeren Betrieb.

3003/5. Tücht. Person ges. Alters, bewand. in allen Haus- und Handarb., Krankenpfl., sucht selbst. Stelle als Hausmutter, Verwalterin od. Hausbeamtin.

3070/5. Tücht. General-Gouvernante, sprachkund., mit kfm. Bildung und Organ. Talent, vers. in all. Zweigen eines Großbetr. sucht Stelle, ev. als Chefköchin.

3112/5. Tücht. junge Tochter mit Kenntn. in Säuglings-Kinderpflege und Haushalt sucht Stelle als Gehilfin in Kinderheim.

3186/5. Tücht. Hausbeamtin mit Praxis in Großbetrieben sucht Stelle, event. als Leiterin.

3193/5. Tücht. jung. evang. Kaufmann mit guter Bildung und la. Ref. sucht Stelle als Sekretär oder Aufseher.

3236/5. Jung. Hausbeamtin sucht per 1. Jan. 1943 Stelle in Heim, Anstalt od. Spital.

3238/5. 21-j. Tochter sucht Stelle als Gehilfin in Kinderheim. Kenntn. im Nähen, Kochen und Kinderpfl.

3240/5. Dipl. Haushalt-lehrerin sucht Stelle als Haushaltleiterin in Privath. od. als 1. Gehilfin in Anstaltsbetrieb in Zürich od. Umgeb.

3243/5. 40-j. Welschschweizer, ehrl. und zuverl., sucht Stelle als Hausgehilfe in Pensionat, Institut, Home etc.

3251/5. Junge, viels. geb. Tochter sucht Stelle als Gehilfin, etwas Büroarb. erwünscht.

3252/5. Junge, tücht., in Hauswirtschaft geschulte und erfahr. Tochter sucht auf Mitte Jan. 1943 Stelle als Gehilfin. la. Zeugn. und Ref.

#### 6. Säuglings-, Kinder- und Krankenpflege.

2812/6. Dipl. Wochen-Säuglingspflegerin sucht Stelle. Mehrj. Praxis in Heimen, sowie Spital. Kenntn. in all. Hausarb., Nähen und Flickern.

2946/6. Kinderpflegerin, 21-j. sucht Stelle zu Kindern (Kinderheim event. privat).

3232/6. Nurse dipl. ayant d'expériences cherche place, event. comme aide infirmière.

#### 7. Wärter und Pfleger (männlich und weiblich).

3210/7. Junge, tüchtige Pflegerin-Wärterin gute Kenntn. in Kranken- und Irrenpflege sucht Stelle auch als Lingeriehilfe und Service.

3231/7. 26-j. Mann wünscht Anfangsstelle als Pfleger od. Wärter in Anstalt od. Heim (Kt. Zch. bevorzugt).

3241/7. Dipl. zuverl. Krankenpfleger sucht Spital od. Anstaltsposten als alleiniger od. Hilfspfleger.

3242/7. Dipl. tücht. Krankenpfleger sucht Vertrauensposten als Abteilungspfl., mögl. Ostschweiz.

3254/7. 29-j. Bauerntochter, in allen Haus- und Gartenarb. bew., sucht Stelle zu Kindern als Wärterin od. Gehilfin der Hausmutter. Ländl. Betrieb bevorzugt. la. Zeugn.

#### 8. Hausarbeit, Stütze der Hausmutter, Zimmerdienst, Etagen- oder Abteilungsmädchen.

2851/8. Mädchen, ges. Alters, sucht Stelle für Zimmerdienst und Office in Anstalt od. Altersheim in Zürich.

3244/8. 24-j. Tochter, vers. in sämtl. vorkomm. Hausarb., Flickern, Nähen, gew. in Steno und Masch.-schr., sucht Stelle f. Zimmerdienst und Service od. als Gehilfin.

3248/8. 21-j. Tochter bew. in all. Hausarb. sucht Stelle als Stütze der Hausmutter. Auch Zimmerdienst. Schaffh. bevorzugt.

3255/8. Tochter mittl. Alters sucht Stelle als Zimmer- oder Küchenmädchen.

#### 9. Küchenpersonal.

2616/9. Tücht. selbst. Frau, in all. Zweigen des Haushalts bew., sucht Stelle als Köchin, wo sie ihr 6-j. Kind mitnehmen könnte.

3062/9. Junge, tücht. Köchin sucht Stelle im Kt. Zürich, in Spital od. Anstalt.

3075/9. Tüchtiger Hotelkoch, mit Diät- und Anstaltspraxis, sucht Stelle (deutsch, franz., ital. sprech.).

3099/9. Dipl. Hausbeamtin Vorsteherin, mittl. Alters sucht Stelle, auch als Köchin.

3212/9. Chefköchin mit langj. Praxis sucht Stelle in Anstalt od. Sanatorium.

3227/9. 38-j. Köchin, ref., mehrj. Erfahrung in Spitalbetrieb, sucht Stelle (auch Aushilfe).

3233/9. Tücht. Anstaltskoch mit langj. Praxis, erfahren auch in and. Arbeiten, sucht Stelle per sof. auch als Wärter-Pfleger.

3067/9. Tüchtiger, junger Küchenchef mit Praxis in Spital-, Anstalts- u. Diätküche sucht Stelle.

3258/9. 43-j. Frau, vers. im Kochen u. all. übr. Hausarbeiten, sucht Stelle als Küchengehilfin, Abteilungs- oder Zimmermädchen.

3249/9. Tochter mittl. Alters m. langj. Praxis sucht Stelle als Küchen-, Haus- od. Officemädchen od. Zimmermädchen per sof.

3250/9. Selbst. tücht. Köchin mit Diätkenntn. ges. Alters sucht Stelle, wenn mögl. Kt. Zch.

#### 10. Näharbeit, Lingerie, Schneiderei.

2967/10. Tücht. Damenschneiderin sucht Stelle in Anstalt od. ähnl. Betrieb als Schneiderin od. Lingerie.

3143/10. Tücht. Weißnäherin ges. Alters, auch im Haushalt erfahren, sucht Stelle.

3166/10. Gelernte Weißnäherin-Lingère mit Kenntn. in der Knabenschneiderei sucht Stelle.

3187/10. Tochter, gehbehindert, sucht Stelle. Gute Kenntn. im Nähen, Flickern, Erziehung, Bügeln, gute Zeugnisse.

3203/10. Kinderloses Ehepaar, Mann: selbst. Gärtner, Frau: tücht. Lingère-Zimmermädchen, sucht Stelle auf Frühjahr 1943.

#### 11. Wäscherei und Glättere.

1798/11. 24-j. fleiß. Tochter sucht Stelle in Wäscherei od. Glättere, auch Mithilfe in Hausarb. Gute Behandl. Mögl. Zürich-Umgeb.

2882/11. Glätterin, die selbst. arbeiten kann, sucht Jahresstelle. la. Zeugn.

3085/11. Jahresstelle gesucht als Alleinglätterin für 33-j. vers. Tochter.

3234/11. Aelt. Tochter mit vielseit. Kenntn. sucht Stelle als Hilfe in Wäscherei, Küche od. Hausdienst in Zürich.

**VSA Zeugnisformulare**  
für Anstaltspersonal, sind praktisch  
und eine Erleichterung für jede Anstaltsleitung. Preis Fr. 3.— pro 20  
Expl. resp. Fr. 4.50 pro 30 Expl.

**Richtlinien für die Anstellungsverhältnisse von Fürsorgerinnen, Hausmüttern und Gehilfinnen**

schaffen Klarheit und vermeiden Missverständnisse. Preis Fr. 1.— pro 10  
Expl. (für nur 1 Expl. sind 20 Rp. in Marken einzusenden)

Erhältlich beim **FACHBLATT-VERLAG FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstrasse 66, Telephon 4 34 42**

3202/11. Junge Glätterin sucht Stelle in Krankenhaus od. als Gehilfin in Kinderheim per 15. 1. 43.

## 12. Gärtnerei, Hausburschen, Chauffeure, Handwerker

3188/12. Tüchtiger erfahrener, christl. Gärtner sucht Dauerstelle. Ia. Zeugnisse und Referenzen.

3247/12. Verh. Herrschaftsgärtner sucht Stelle auf Anfang 1943. Ia. Zeugn.

3203/12. Kinderloses Ehepaar, Mann: selbst. Gärtner, Frau: tücht. Lingère-Zimmermädchen, sucht Stelle auf Frühjahr 1943.

3256/12. Schlosser-Elektromechaniker, mit reich. Erfahrung, verh., sucht Vertrauensposten als Maschinist-Mécanicien. Ia. Zeugn. u. Ref.

## 13. Praktikanten, Volontäre (männlich und weiblich)

3245/13. 24-j. Tochter sucht Stelle als Praktikantin in Kinderheim per 1. 2. 1943.

3246/13. 26-j. Tochter sucht Stelle als Volontärin in Erziehungs- od. Pflegeanstalt.

## 14. Laboratorium, Apotheke, Arztgehilfinnen.

3253/14. Vielseit. geb. Töchter mit Praxis sucht Stelle als Volontärin für Arzt, Apotheke, Laboratorium.

J 645 Z. 25-j. selbst. Tochter mit 10-j. Apothekerpraxis, vers. in sämtl. vorkomm. Arb. wünscht sich zu verändern.

## Offene Stellen: Gesucht wird

5415. In Waisenhaus (Zch.) led. Gärtner mit erzieh. Fähigkeiten per Frühjahr 1943.

5542. In Kinderspital (Aarg.) Kinderpflegerin, die auch bei Hausarbeiten mithilft, per sof.

5870. In Anstalt (Basel) eine selbst. ref. Köchin 22-35-j. per sof.

6276. In gutgeführt. modern. Landhaus (Aarau) Köchin oder Mädchen mit gut. Kochkenntn., das auch bei and. Hausarb. mithilft, Dauerstelle.

6370. In Altersasyl (Gl.) ein Mädchen mit Nähkenntn. für sämtl. Hausarbeiten oder Praktikantin per sofort.

6415. In Zwangsarbeitsanstalt (Kt. Schwyz) eine tüchtige Köchin.

6431. In Anstalt in Zürich jüngere Tochter für Haushalt und Pflege, zur weit. Ausbildung.

6513. In Kinderheim (Grb.) 1 Volontärin f. Kinderdienst, prot., nicht unter 18 Jahren.

6531a. In Kinderheim (Zch.) ein tüchtiges, williges Hausmädchen.

6531b. In Jugendheim (Zch.) eine Gehilfin mit erzieh. Aufgaben mögl. mit 1 Krippenlehrjahr, per 1. 2. 1943.

6535. In Sanatorium (Kt. St. G.) ein Zimmermädchen per sofort.

6550. 1 tücht. Glätterin. Mith. in Wäscherei und Lingerie.

6557. In Damenheim m. Haushaltungsschule (Bs.) 1 tücht., zuverl. Zimmermädchen.

6558. In Erziehungsheim (Grb.) eine jung. Köchin per sof.

6609a. Junge Köchin in Anstaltsküche (50 Pers.). Pünktl. saub. Arbeiten, Fähigkeit im Umgang mit Kindern, per sof.

6609. In Heim f. schwachbegabte Kinder, Gehilfin mit guten Nähkenntnissen.

6623. In Altersheim (Gl.) eine Pflegerin-Wärterin ges. Alters.

6624. In Bahnhofbuffet (Grb.) ein gewandtes, saub. Office mädchen. Jahresstelle.

6631. In Institut im Welschland 1 Koch od. Köchin, eine Küchenghilfin sowie eine Krankenpflegerin zugleich Stütze der Hausmutter.

6642. In Kinderheilstätte (Kt. Zug) zuverl. jüngere Wäscherin-Glätterin per März 1943.

6650. In Sanatorium bei Zürich ein nettes Küchenmädchen, per 1. Jan.

6665. In Pension (Zch.) jüngere Köchin p. sof., ev. Anfängerin.

6667. In Landschulheim (Bern) ein Zimmermädchen mit Bügel- und Nähkenntn. per 1. Jan. 1943.

6672. In Spital (Basel) ref. tücht. Chef-Köchin od. Koch mit Diätkenntn. per sof.

6686. In Kreisspital (Zch.) eine tücht. Wäscherin, sowie eine Glätterin (Aushilfe) per sof.

6687. In Erziehungsheim (Thg.) eine tüchtige, saubere Köchin per 1. 3. 1943 event. früher, sowie ein junger, kräft. Hilfsgärtner per 1. 2. 1943.

6688. In Erholungsheim (Kt. Zch.) eine Kinderpflegerin-Gehilfin per Ende Januar 1943.

6689. In alkoholf. Betrieb (Nähe Zch.) tücht. Köchin mit gutem Charakter per 15. Jan. ev. 1. Febr.

6690. In Kurhotel (Grb.) Küchen-, Office- und Hausmädchen in Jahresstelle per sof.

6691. In Hotel (Zch.) ein jung. tücht. Zimmermädchen per sof.

6649b. In größ. Anstalt (Zch.) wirtschaftl. u. pädagog. gebild. ref. Hausmutter.

### Nurse diplômée

ayant plusieurs années d'expériences cherche place auprès d'enfants oeuvres sociale ev. comme aide infirmière dans sanatorium, Préventorium, hôpital.

Offres s. chiffre 3232/6  
Verlag Franz Otth, Zürich 8

Schlosser-Elektromechaniker mit reicher Erfahrung (Heizungen, Sanit. u. Wäscherei-Anlagen, Licht, Kraft, Telefon, Aufzüge, Pumpen etc. u. elektr. Schweißen) gut. allgem. Kenntnissen, verträgl. Charakter, verh., 2 Kinder, deutsch, franz., ital. sprechend, sucht Vertrauensposten als

### Maschinist - Mécanicien

Ia. Zeugnisse und Referenzen.

Offerten unt. Chiffre 3256/12 an Verlag Franz Otth, Zürich 8.

Gel. vielseitig erfahrene

### Schwester

in Pflege, Fürsorge u. Büro ausgeb., sucht Wirkungskreis in Betrieb oder Verwaltung, Arztpraxis oder Pfarrhaus.

Offerten unter Chiffre 2813/1  
Verlag Franz Otth, Zürich 8

### Hotel-fachmann

sucht Stellung als Verwalter einer Anstalt, wirtschaftlicher Leiter, Oekonom oder Warenkontrolleur, langjährige Praxis sowie Lebensmittelkenntnisse.

Offerten unter Chiffre 2934/1 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Selbständige, gesunde

### Tochter

25-jährig, mit 10-jähr. Apothekerpraxis, versiert in sämtlichen vorkommenden Arbeiten (Defektur, Rezeptur, Handverkauf, Büro), wünscht sich zu verändern.

Offerten an No. J 645 Z, Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Vielseitig gebildete Tochter mit Praxis, sucht Stelle als

### Volontärin

für Arzt, Apotheke, Laboratorium.

Offerten unter Chiffre 3253/14  
Verlag Franz Otth, Zürich 8

### Werkführer

24 J. alt, schon 4 Jahre in einer Anstalt als Korbflechter tätig, wünscht Stelle als Werkführer in Anstaltskorbflechterei, Wärter od. Aufseher.  
Offerten an No. 3257/4,  
Verlag Franz Otth, Zürich 8.

Tüchtiges, junges Ehepaar, Mann organisat. und prakt. Fähigkeiten i. Kaufm., Landwirtschaft, Gemüse-, Obst- u. Gartenbau, langj. selbst. Erfahrungen u. Autorität, Frau gut bew. in Führ. der Küche, Ling., Kleidernähen, Krankenpflege, wirtsch. Kenntn., suchen aufbauenden Wirkungskreis als

### Verwaltung

od. Stütze der Direktion in Anstaltsbetr. Suchende können auch in seelsorgerl. Beziehungen gute Dienste leisten, sind gläubig und lebenserfahren.

Offerten an No. 2853,  
Verlag Franz Otth, Zürich 8